

MONUMENTE, ANSAMBLURI, SITURI Atitudini și Mentalități

- Convorbire cu arh. P. Em. Miclescu.
Interviu realizat de Mihai Sorin
Rădulescu..... 5

MONUMENTE PROPUSE

- IOANA CRISTACHE-PANAIT, Biserici de lemn hunedorene. Documente de istorie și artă..... 10

COMUNICĂRI ȘI RAPOARTE DE CERCETARE

- VASILE OPRIȘAN, Considerații privind „Casa turcească” din Timișoara 20
GH. DINUȚĂ, Repertoriul monumentelor de tehnică populară de pe Valea Gurghiului și a Mureșului Superior 30
DAN BASARAB-NANU, Pe marginea unor picturi pe lemn din sudul Moldovei 40

METODOLOGII ȘI TEHNICI DE LUCRU

- DAN MOHANU, Hurezi. O problemă complexă privind conservarea patrimoniului artistic post-bizantin. Observații preliminare 51
IOAN MAREȘ, Raport cu privire la umiditatea din ziduri și metode de eliminare 59

INSTRUCȚIE, EDUCAȚIE, PERFECȚIONARE

- ȘTEFAN BALȘ, Sfaturi pentru tinerii arhitecți resturatori 63

IZVOARE

- Un memoriu adresat de arh. A. Orăscu Căimăcăniei Țării Românești în 1848 (A. Pănoiu) 64

CRONICA INTERNĂ

Activitatea CNMASI

- Simpozionul privind moștenirea culturală, organizat de Conferința pentru Securitate și Colaborare în Europa (CSCE), Cracovia, 28 mai — 7 iunie 1991 (Radu Popa) 65

- Din activitatea CNMASI (G. P.) 66

Activitatea DMSI

- Colaborare româno-franceză în domeniul restaurării monumentelor istorice (Georgeta Pop) 67

- Protocole de coopération concernant le patrimoine architectural 69

- Conferința de presă organizată de DMSI cu ocazia încheierii protocolului de cooperare cu Direcția Patrimoniului din Franța (G. P.) .. 70

VIAȚA ȘTIINȚIFICĂ

- Moment aniversar la Muzeul Satului (Elisabeta Ancuța-Rușinaru) 71

Manifestări UNESCO în România

- Simpozionul de la Suceava — Civilizația moldovenească în secolele XV—XVI (Doina Mândru) 72

- Simpozionul de la Sibiu — Mărturii semnificative ale civilizației săsești din Transilvania (Ina Postăvaru) 75

- Sesiunea științifică „Artă și arhitectură. Barocul”, Arad, 4—6 iunie 1991 (Gh. Lanevski) 78

- Vizită la Comisia teritorială Oltenia (Elisabeta Ancuța-Rușinaru) 78

CURIER

MONUMENTS, ENSEMBLES, SITES — Attitudes et Mentalités

- Entretien avec l'architecte P. Em. Miclescu. Interview réalisé par Mihai Sorin Rădulescu 5

MONUMENTS PROPOSÉS

- IOANA CRISTACHE-PANAIT, *Eglises en bois de la région de Hunedoara, Documents d'histoire et d'art* 10

COMMUNICATIONS ET RAPPORTS DE RECHERCHE

- VASILE OPRÎȘAN, *Considérations concernant la „maison turque” de Timișoara* 20
GH. DINUȚĂ, *Répertoire des monuments de technique populaire de la Vallée de Gurghiu et de Mureș Supérieur* 30
DAN BASARAB-NANU, *Sur des peintures sur bois du sud de la Moldavie* 40

MÉTHODOLOGIES ET TECHNIQUES DE TRAVAIL

- DAN MQHANU, *Hurezi. Un problème complexe concernant la conservation du patrimoine artistique post-byzantin. Remarques préliminaires* 51
IOAN MAREȘ, *Rapport sur l'humidité des murs et les méthodes d'élimination* 59

INSTRUCTION, EDUCATION, PERFECTIONNEMENT

- ȘTEFAN BALȘ, *Conseils pour les jeunes architectes restaurateurs* 63

SOURCES

- Un exposé adressé par l'architecte Al. Orăscu à la Valachie en 1848 (A. Pănoiu) 64

CHRONIQUE INTERNE

- L'activité de la CNMASH
Symposium concernant l'héritage culturel, organisé par la Conférence pour la Sécurité et pour la Collaboration en Europe (CSCE) — Cracovie, 28 mai — 7 juin 1991 (Radu Popa) 65
De l'activité de CNMASH (G. P.) .. 66
L'activité de DMASH
Collaboration franco-roumaine dans le domaine de la restauration des monuments historiques (Georgeta Pop) 67
Protocole de coopération concernant le patrimoine architectural 69
La Conférence de presse organisée par la DMAH à l'occasion de l'achèvement du protocole de coopération avec la Direction du Patrimoine de la France (G. P.) 70

LA VIE SCIENTIFIQUE

- Moment anniversaire au Musée du Village (Elisabeta Ancuța-Rușinaru) 71
Manifestations UNESCO en Roumanie
Le Symposium de Suceava La civilisation moldave au XV^e—XVI^e siècles (Doina Mândru) 72
Le Symposium de Sibiu — Témoignages significatifs de la civilisation allemande 2—4 juin 1991 (Ina Postăvaru) 75
La session scientifique „Art et architecture. Le Baroque”, Arad, 4—6 juin 1991 (Gh. Lanevski) 78
Visite à la Commission territoriale de la Petite Valachie (Elisabeta Ancuța-Rușinaru) 78

COURRIER

**MONUMENTS, ENSEMBLES, SITES —
Attitudes and mentalities**

- Conversation with Architect P. Em. Miclescu. Interview taken by Mihai Sorin Rădulescu 5

PROPOSED MONUMENTS

- IOANA CRISTACHE-PANAIT, Wood Churches in Hunedoara. History and Art Documents 10

**COMMUNICATIONS AND RESEARCH
REPORTS** 20

- VASILE OPRIȘAN, Considerations Regarding the „Turkish House of Timișoara
GH. DINUȚĂ, The Catalogue of the Monuments from the Gurghiu and the Upper Mureș Valley 30
DAN BASARAB-NANU, About Some Paintings on Wood from the South Of Moldavia 40

**WORKING METHODS AND
TECHNIQUES**

- DAN MOHANU, Hurezi. A Complex Question Concerning the Preservation of the Artistically Post-Byzantine Patrimonium. Firstling observations. 51
IOAN MAREȘ Rapport Concerning the Walls Humidity and Methods for its Elimination. 59

INSTRUCTION, EDUCATION, IMPROVEMENT

- ȘTEFAN BALȘ: Advice for Young Restoration Architects..... 63

SOURCES

- Memorial addressed to the Căimăcănie (Temporary Government) Of Walachia in 1848 (A. Pănoiu) 64

INTERNAL CHRONICLE

- The Activity NCHMES
The Symposium Regarding the Cultural Heritage organized by the Security and Cooperation Conference in Europe, Cracow 28 Mai — 7 June 1991 (Radu Popa) 65
Of National Commission on Historical Monuments, Ensembles and Sites Activity reflected in the Reports of its Session (G. P.) 66
The Activity of the Direction of Historical Monuments, Ensembles and Sites
The Romanian — French Collaboration in the Field of the Restoration of the Historical Monuments (Georgeta Pop) 67
Cooperation Proceedings Regarding the Architectural Heritage 69
The Press — Conference organized by the Direction of Historical Monuments, Ensembles and Sites occasioned by the Drawing Up of the Cooperation Protocol with the Direction of Heritage of France (G. P.) 70

SCIENTIFIC LIFE

- Anniversary Moment at the Village Museum (Elisabeta Ancuța-Rușinaru) 71
UNESCO—Manifestations in Romania
The Symposium in Suceava The Moldavian Civilisation in XVth—XVIth Centuries (Doina Mîndru) 72
The Symposium in Sibiu — Significant Evidence of the Saxon Civilisation, 2—4 June 1991 (Ina Postăvaru) 75
"Art and Architecture. The Baroque" — Scientific Session, Arad, 4—6 June 1991 (Gh. Lanevschi) 78
Visit to the Territorial Commission Oltenia (Elisabeta Ancuța-Rușinaru) 78

COURIER